

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 49 (1941)

**Heft:** 42

**Vereinsnachrichten:** Anzeigen der Samaritervereine = Avis des sections de samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Remise de la médaille Henri Dunant

Nous nous permettons de rappeler à nos sections que les propositions pour la remise de la médaille Henri Dunant à l'occasion de l'Assemblée des délégués de 1942 doivent parvenir au secrétariat général avant le 1<sup>er</sup> novembre 1941. Les formulaires à remplir peuvent être demandés en tout temps.

Après le 1<sup>er</sup> novembre 1941, aucune demande ne sera prise en considération pour la remise de la médaille en 1942.

## Samariter-Hilfslehrerkurs in Solothurn

Die Schlussprüfung wird am Sonntag, 19. Oktober 1941, 9.00 Uhr, in der Aula des Hermesbüchschulhauses stattfinden.

Wir laden die Samariterfreunde benachbarter Sektionen und insbesondere deren Hilfslehrer herzlich ein, diesem Anlass beizuwohnen. Diejenigen, die am nachfolgenden Mittagessen (Preis Fr. 3.— ohne Getränke) im Hotel «Schwanen» teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis spätestens Freitag, 17. Oktober, beim Verbandssekretariat anzumelden.

## Ausweiskarten für Aktivmitglieder

Für das Jahr 1942 werden wir wiederum, wie für 1941, zwei verschiedene Karten herausgeben, die eine mit vorgedruckter Quittung auf der Rückseite für den Jahresbeitrag, die andere ohne Quittung.

Die Sektionen, die Karten *ohne* Quittung zu erhalten wünschen, sind gebeten, dies unserem Sekretariat bis spätestens 10. November 1941 mitzuteilen und zugleich die gewünschte Anzahl anzugeben. Ohne Gegenbericht werden wir im Laufe des Monats Dezember Karten *mit* Quittung senden.

Diese Karten werden den Sektionen gratis zugestellt. Sie sind obligatorisch für alle Mitglieder.

## Cartes de légitimation pour membres actifs

Comme les années précédentes, nous éditerons pour l'année 1942 deux sortes de cartes de légitimation, les unes portant au verso la quittance pour la cotisation annuelle, les autres sans quittance.

Les sections désirant recevoir des cartes *sans* quittance sont priées d'en aviser notre Secrétariat jusqu'au 10 novembre 1941 au plus tard, en indiquant le nombre exact des cartes qu'il leur faut. Sans avis contraire, nous enverrons des cartes *avec* quittance au courant du mois de décembre.

Ces cartes seront remises gratuitement aux sections. Elles sont obligatoires pour tous les membres actifs.

## Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours

Vom 1. Juli bis und mit 30. September 1941 sind uns folgende Beiträge zugegangen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre 1941 les contributions suivantes nous sont parvenues, dont nous remercions sincèrement les donateurs:

*Beiträge von Samariternvereinen — Contributions des sections de samaritains:* Neukirch-Egnach Fr. 10.—; Montana-Ver mala-Crans Fr. 20.—; Arosa, Erträgnis der durchgeführten Lotterie Fr. 150.—; Madretsch, Zuweisung eines erhaltenen Geschenkes Fr. 100.—; Hinwil, von einigen Samaritern anlässlich der Lägern-Tagung Fr. 11.—; Rüti (Zürich), Gabe anlässlich Filmvortrag des Verbandssekretärs Fr. 10.—.

*Zuwendungen aus Samariterkreisen — Dons de nos samaritains:* Ungenannt, für «wo's am nötigsten» Fr. 10.—; Ungenannt, Verzicht auf Entschädigung Fr. 6.—; E. K. in Z., Verzicht auf Entschädigung Fr. 6.—; L. H. M., Gabe Fr. 100.—; Kandidaten Hilfslehrerkurs Lenzburg, Uberschuss aus der Bussenkasse Fr. 1.—; Vorstandsmitglieder des S. V. Schaffhausen zum Andenken an einen lieben Verstorbenen Fr. 25.—; H. M. in B. Fr. 2.—; Ungenannt, Gabe Fr. 1.50; Teilnehmer des Repetitionskurses Zürich Fr. 2.50; Schw. F. B. in D. Fr. 5.—.

*Verzicht auf Reisespesen — Renonciation aux frais de voyage:* J. H. in W. Fr. 1.60; E. K. in L. Fr. 3.70; P. U. in R. Fr. 2.—; F. F. in W. Fr. 2.90; diverse Teilnehmer des Repetitionskurses Zürich Fr. 3.35.

Ferner sind uns auf unseren Appell hin für unsere spezielle Aktion für Samariter im Dienst folgende Spenden zugegangen, wofür wir den Gebern herzlich danken:

A la suite de notre appel les dons suivants nous ont été versés spécialement pour nos samaritains au service, pour lesquels nous disons un cordial merci:

Samariter-Hilfslehrerverband Zürcher Oberland, anlässlich Generalversammlung, verbunden mit 20jährigem Jubiläum Fr. 35.—; S. V. Arosa, Erträgnis der «Glückschachtel» Fr. 12.—.

Wir empfehlen die Hilfskasse, sowie unsere Spezialsammlung für Samariter im Dienst dem ferneren Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto Vb 169, Olten.

Nous recommandons la Caisse de secours ainsi que notre collecte spéciale pour nos samaritains mobilisés à la bienveillance de nos amis samaritains et prions de verser les dons ultérieurs à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

## Totentafel

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, unseren Samariterfreunden Kenntnis zu geben vom unerwarteten Hinschied unseres Lehrlings

Reinhold Studer aus Hägendorf.

Ein Herzleiden hat diesen strebsamen, intelligenten Jüngling dahingerafft. Seine Lehrzeit hat er letztes Jahr mit Freude begonnen und es war sein Bestreben, diese Aufgabe auch erfüllen zu können. Es sollte leider nicht sein. Auf dem Sekretariat haben wir ihn als willigen, fleissigen und treuen Mitarbeiter geschätzt. Mit Interesse und Hingabe erfüllte er die ihm übertragenen Arbeiten.

Dem so früh Dahingeschiedenen werden wir ein freundliches Andenken bewahren. Den schwergeprüften Eltern und Geschwistern sprechen wir auch an dieser Stelle unser tiefempfundenes Beileid aus.

## Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

**Affoltern a. A. S.-V.** Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, Primarschulhaus: Vortrag von Dr. E. Naville über Gift und Kampfgase, Schutz und Behandlung. Dieser Vortrag ist für Vereinsmitglieder obligatorisch. Unentschuldigtes Fernbleiben Fr. 1.— Busse.

**Altstetten-Albisrieden.** S.-V. Die angezeigte Besichtigung des Kriminalmuseums findet für unsern Verein nicht statt und ist bis auf weiteres verschoben. — Die Samaritervereinigung Zürich führt einen Rettungsschwimmkurs durch. Beginn: Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, im Zunfthaus zur Schneidern. Kursgeld: Fr. 3.— (exkl. Eintritt ins Hallenschwimmbad). Anmeldungen bei unserem Präsidenten, oder am 22. Oktober im Zunfthaus zur Schneidern. — Sonntag, 26. Oktober, 10—12 Uhr: Besichtigung der gewerbehygienischen Abteilung der ETH. Sammlung 9.45 Uhr, Eingang Clausiusstrasse.

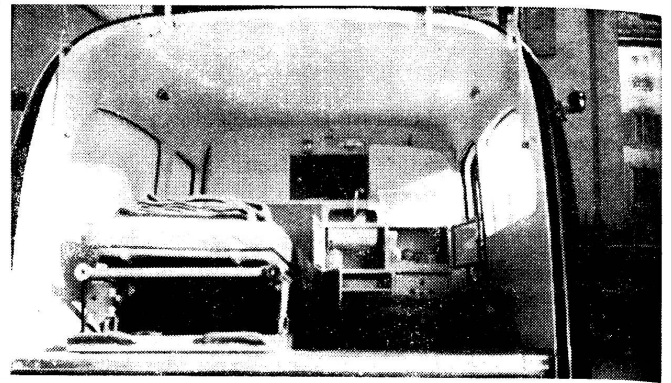
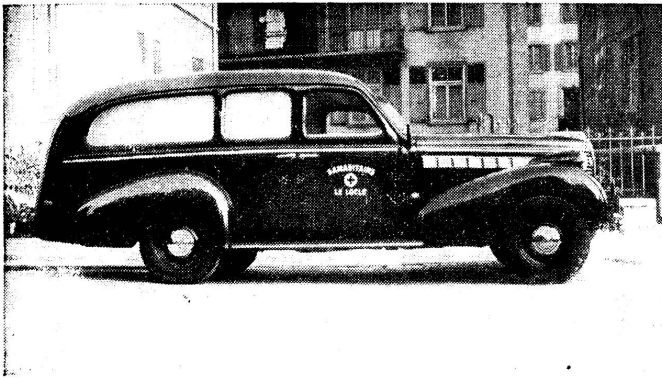
**Basel, Gundeldingen.** S.-V. Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, treffen wir uns im Restaurant «Gundeldingerhalle» zu einem Vortrag von H. Hufschmid. Das Thema wird am Abend bekannt gegeben. Bitte erscheint recht zahlreich; wir werden dann noch ein gemütliches Plauderstündchen beisammen bleiben.

**Bern, Samariterinnenverein.** Die Monatsübung vom Donnerstag, 16. Oktober muss auf Donnerstag, 23. Oktober, 20.00 Uhr, verschoben werden. Vorgesehen ist ein hygienischer Frageabend mit Dr. Raaflaub. Lokal: Grosser Saal im Gemeindehaus, Gutenbergstrasse 4, Souterrain. Wir bitten alle Aktivmitglieder schon jetzt, den Abend zu reservieren und vollzählig zu erscheinen. — Jeden Dienstag findet punkt 20.00 Uhr der Arbeitsabend für «Bäuerinnenhilfe» statt; es würde uns freuen, noch mehr Samariterinnen in unserm Kreise begrüssen zu dürfen. Bitte Nähzeug mitbringen! Diese Abende werden ebenfalls im Gemeindehaus, I. Stock rechts, abgehalten. — Adressänderungen an Fr. Berta Burri, Effingerstrasse 69, einsenden, damit das «Rote Kreuz» richtig an die Abonentinnen gelangt.

**Bern, Samariterverein. Sektion Mattenhof-Weissenbühl.** Nächste Übung: Donnerstag, 23. Oktober, 20 Uhr, im Lokal, Schulhaus Monbijoustrasse 25, Zimmer 3. Übung am Krankenbett. Wegen der um 22.00 Uhr beginnenden Verdunkelung bitten wir in Zukunft, punkt 20.00 Uhr zu den Übungen zu erscheinen, damit sie an der vorgeschriebenen Zeit beendet werden können.

— **Sektion Brunnmatt.** Heute Donnerstag, 16. Oktober, 20 Uhr: Übung. Lokal: Munzingerschulhaus. Wir erwarten wieder einmal alle und pünktlich (Verdunkelung).

— **Sektion Länggass-Brückfeld.** Übung: Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Mitglieder, welche dieses Jahr die vier obligatorischen Übungen noch nicht besucht haben, werden ersucht, das Versäumte bis zur Hauptversammlung nachzuholen. — Strickabend: Dienstag, 28. Oktober, 20.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Bitte alle!



## L'ambulance-automobile de la Section des samaritains du Locle

Sur l'heureuse initiative de leur président, les samaritains du Locle ont acheté ce printemps une ambulance-automobile sur les fonds de la section économisés à cet effet depuis plusieurs années.

Cette ambulance a déjà effectué un nombre considérable de courses, soit 91 au total, depuis sa mise en service au mois de mars 1941 jusqu'à aujourd'hui, couvrant ainsi un total de près de 2200 km.

Les samaritains du Locle ne se sont non seulement contentés de l'utiliser au transport de malades et d'accidentés de la ville ou des environs, mais ils ont porté leur secours au dehors de leurs frontières. C'est ainsi qu'ils sont allés plusieurs fois à Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, Berne, Yverdon, voir même une fois jusqu'à Leysin.

Quelques détails donneront une image de cette ambulance.

Le châssis est un Buick de General Motors Suisse S. A. de Bienne et la carrosserie a été faite selon les plans du président de la section du Locle par la maison Haag de La Chaux-de-Fonds. Les dimensions de la voiture sont les suivantes: longueur totale 5,36 m, largeur 1,85 m, hauteur 1,93 m.

L'intérieur est équipé comme suit:

- un brancard-lit mobile, cuir, aux dimensions de 200/50/10 cm,
- un siège-strapontin, pliable, même cuir,
- un buffet pharmacie complet comprenant, outre tout le matériel de pansement et de rechange, un crachoir, un bassin rectangulaire

pour déchets ou pansements rechangés, une bouteille-urinoir, un vase plat et un drap molleton pour la confection du lit, un réservoir d'eau de 10 litres, avec cuvette-évier (écoulement direct de l'eau sous la voiture),

un verre à eau et une savonnière (complète), deux lampes-plafonnier dont l'une s'allume de l'arrière pour le chargement du malade ou blessé et se trouve sur le lit et l'autre se trouve vers le siège de l'accompagnant et s'allume vers la porte de droite. Ces deux lampes sont totalement indépendantes.

Encore à l'intérieur, et après avoir ouvert la porte arrière, qui se soulève, et fait ainsi un abri très apprécié par le mauvais temps comme par le grand soleil, au moment de la manœuvre du brancard, nous trouvons dans un double font tout le matériel de secours de la voiture (roue de rechange, outillage, chaînes, etc.) et un matériel complémentaire et de réserve en cas d'accident: un brancard militaire Weber, une alaise caoutchouc, gouttières métalliques et matériel de fixation en cas de fractures, sacoche complète de matériel de pansement.

Le Conseil communal du Locle s'est montré très compréhensif et a autorisé deux de ses agents de police à conduire l'ambulance en cas d'urgence et pendant leurs heures de service. D'autre part, deux autres samaritains en assurent également le service.

Les nombreux services qu'ont déjà rendu cette ambulance constituent la meilleure assurance de son utilité et du but atteint: mettre notre œuvre à la disposition et à la portée de chacun, sans distinction de position sociale, de parti, de nationalité ou de religion, dans l'esprit même de la Croix-Rouge.

**Bern, Schosshalde-Obstberg. S.-V.** Unser Samariterkurs besucht am 2. November, 14 Uhr, das Anatomische Institut, Bühlstrasse 26. Wer sich von unsern Aktiven dieser Führung anschliessen möchte, wolle sich gefl. schriftlich anmelden bei E. Joss, Kirchbühlweg 36, oder an einem der nächsten Kursabende, Montag und Mittwoch, Klassenzimmer 40, 2. Stock. Dort können auch die letzten noch ausstehenden Jahresbeiträge bei unserem Kassier beglichen werden. Wir bitten sehr, dies zu befolgen, um vermehrte Arbeit und Spesen zu ersparen.

**Bern, Nordquartier. S.-V.** Herbstbummel ins Sensegebiet: Sonntag, 26. Oktober. Sammlung der Teilnehmer 9.45 Uhr beim Billettschalter in der Bahnhofhalle. Abfahrt mit Zug 10.16 Uhr nach Rosshäusern. Von Rosshäusern Fussmarsch Richtung Neueneegg-Flamatt. Picknick- und Zvierihalt nach besondern Weisungen. Rückfahrt nach Bern ab Flamatt mit Zug 18.44 Uhr. Kollektivfahrt: Kosten Fr. 1.20 pro Person. Anmeldungen zwecks Bestellung des Kollektivbillets bis und mit Freitag, 24. Oktober, an den Präsidenten; auch telephonisch unter Nr. 32639. — Den Mitgliedern, die ihre Kenntnisse in der Krankenpflege auffrischen wollen, ist Gelegenheit geboten, im gegenwärtigen Krankenpflegekurs das Vergessene nachzuholen. Kursabende: Dienstag praktisch, Donnerstag Theorie. Zeit 20.00 Uhr. Lokal: Primarschulhaus, Spitalacker, Zimmer 53, 3. Stock. — Wir haben in der Lorraine einen vierten Samariterposten installiert. Inhaberin: Frau Wermuth-Spycher, Lorrainestrasse 68. Weitere Mitteilungen sind jeweils ersichtlich in den beiden Guckkasten Drogerie Hemmann, Breitenrainplatz, und bei Frau Roseng, Papeterie, Lorrainestrasse 23.

**Biberist. S.-V.** Montag, 20. Oktober, 20.15 Uhr, findet im Lokal ein Vortrag von Dr. Reger statt. An diesem Vortrag nimmt auch die Ortswehrsanität teil. Bitte wieder einmal alle.

**Biel. S.-V.** Dienstag, 21. Oktober: Übung im Plänckeschulhaus Fortsetzung des Samariter-Wiederholungskurses.

**Bolligen. S.-V.** Beginn des Samariterkurses: Montag, 20. Oktober, 20.00 Uhr, im Schulhause in Ittigen. Leitung Dr. Hoffet. Aktive, macht rege Propaganda und werbt zahlreiche Teilnehmer. Kursgeld

Fr. 5.— inklusive Sanitätslehrbuch. Für Aktive, die noch keinen Samariterkurs absolviert haben, Fr. 3.—. Achtet auf unser Inserat im Land-Anzeiger, sowie auf die Werbeplakate. Anmeldungen an den Präsidenten.

**Bonstetten. S.-V.** Die Militäradresse des Präsidenten lautet MSA 6, Europe, Luzern. Die Kursstunden vom Mittwoch, 22. Oktober, 5. November, 19. November finden im Restaurant «Hirschen» statt, da an diesen Tagen das Schulhaus Wettswil durch die Abendgottesdienste besetzt ist.

**Brütten. S.-V.** Gemeinsam mit dem S.-V. Töss, Wülflingen und Neftenbach führen wir am Sonntag, 19. Oktober, eine Feldübung durch. Um 10 Uhr besammeln wir uns in Straubikon und werden bis

**Nerven nicht aufpeitschen sondern nähren mit Biomalz**

Verlangen Sie den spezifischen Nervenstärker Biomalz mit Magnesium und Kalk, ein wirksames Nerven-Kurmittel für jung und alt, das nicht aufpeitscht, sondern stärkt und aufbaut.

Erhältlich in allen Apotheken

*gegen Erkältungen*

Rheuma, Ischias,  
Hexenschuss,  
Gicht, neuralgi-  
sche Schmerzen  
wie Brust-, Hals-  
und Zahnweh

**FEUERWATTE**  
*auflegen*

**Pyrogène**  
**FEUERWATTE**

die echte Original-Feuerwatte kennt man am  
Feuer auf dem Paket. Pyrogène entwickelt beson-  
ders tiefgreifende Wärme und jagt Krankheitsgifte aus  
dem Körper. Geruchlos, fettfrei; keine Berufsstörung.

In Fachgeschäften erhältlich

Preis Fr. 1.25



zirka 16.00 Uhr arbeiten. Bitte etwas Zwischenverpflegung mitbringen. Näheres finden Sie unter S.-V. Töss.

**Derendingen.** S.-V. Tombola-Ziehung 7. Dezember 1941.

**Dietikon.** S.-V. Besuch des Kriminalmuseums: Sonntag, 19. Oktober, Abfahrt in Dietikon 9.19 Uhr. Bitte rechtzeitig am Bahnhof sein.

**Frauenfeld.** S.-V. Sonntag, 19. Oktober: Militärwettmarsch. Wir besammeln uns 12.15 Uhr im Kasernenhof. Ausser den Angemeldeten, ist es notwendig, dass sich noch mehr Mitglieder für diese umfangreiche Arbeit zur Verfügung stellen. Wir appellieren an alle, die abkömmlich sind.

**Herzogenbuchsee und Umgebung.** S.-V. Sonntag, 19. Oktober: Feldübung mit den S.-V. Thunstetten-Bützberg, Etziken, Grasswil, Ochlenberg. Besammlung punkt 13.30 Uhr beim Spritzenhaus, Thörigenstrasse. Sämtliche Hilfslehrer treten 13.00 Uhr an. Die Uebung findet bei jeder Witterung statt. Weisse Schürze und gutes Schuhwerk bedingt. Gemütlicher zweiter Teil mit gemeinsamem Zvieri (Suppe, Wurst und Brot zu Fr. 1.50) im Hotel «Bahnhof». Mahlzeitencoupons. Erscheint alle pünktlich und vollzählig.

**Höngg.** S.-V. Nächsten Sonntag, 19. Oktober: Besuch des Zürcher Kriminalmuseums mit der Samaritervereinigung Amt und Limmattal. Besammlung punkt 9.30 Uhr bei der Kantonalen Polizeikaserne an der Militärstrasse (neben der Kaserne). Wir hoffen, dass sich alle unsere Mitglieder an dieser interessanten Besichtigung beteiligen werden. — Unsere nächste Uebung findet Montag, 27. Oktober statt.

**Interlaken und Umgebung.** S.-V. Unser Samariter- und Krankenpflegekurs begann am 13. Oktober. Kursabende jeweils Montag

und Freitag, 20.00 Uhr, im Saal des Hotels «Harder». Mitglieder, die den Krankenpflegekurs mitzumachen gedenken, können sich an einem der ersten Kursabende anmelden. — Der Kassier bittet, die noch ausstehenden Jahresbeiträge im Laufe des Kurses zu bezahlen.

**Kulm.** S.-V. Unser Krankenpflegekurs hat am 29. September mit 27 Teilnehmern begonnen. Die Kursdauer wird sich bis Mitte Dezember ausdehnen und wir möchten, dass während dieser Zeit unsere übrigen Samariter nicht einrostet. Wir bitten deshalb unsere Mitglieder, je nach Belieben den einen oder andern Kursabend zu besuchen. Die Uebungen am Krankenbett finden jeweils Donnerstag, 20.00 Uhr, und die theoretischen Vorträge von Dr. Meier Montags statt. Unsere Kassierin hat immer noch eine ganze Anzahl uneingelöster Beitragskarten, und wir ersuchen die säumige Mitglieder, ihre Beiträge sofort zu entrichten. Es stehen weiter noch Beiträge für Rotkreuz-Kalender aus. Diese sind ebenfalls sofort zu begleichen.

**Langendorf.** S.-V. Krankenpflegekurs. Kursabende: Montag Theorie; Dienstag praktisch. Obligatorischer Besuch für Aktive fünf Abende. Die Monatsübungen fallen während des Kurses dahin. —

**Sie kennen es doch? . . .**

das ebenso köstliche als nahrhafte Bonbon

**Caramel mou**

Es enthält Milch und Zucker!

Ein Stärkungsmittel in konzentrierter Form!

**Klaus**



**Haus für Qualitätsware  
Zürich**

**Wenn Sie daran denken  
bevor Sie einkaufen, ist  
es Ihr Vorteil.**

Katalog verlangen

Schlussprüfung des Hilfslehrerkurses in Solothurn: Sonntag, 19. Oktober 9.00 Uhr, in der Aula des Hermesbüchschulhauses. Besammlung 8.30 Uhr beim Kiosk. Siehe noch unter Solothurn.

Langnau-Gattikon. S.-V. Uebung: Montag, 20. Oktober, 19.30 Uhr, im Lokal.

Laufen. S.-V. Uebung: Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, im Schulhaus. Aller Erscheinen notwendig. Wichtige Besprechung.

Lausanne. S. d. S. Vu l'abondance des cours D. A. P. la reprise des leçons aura lieu mardi 28 octobre. Tous détails suivront dans le prochain numéro du journal. Les membres qui n'ont pas payé leur cotisation sont priés de le faire faute de quoi on les prendra en remboursement. L'ouvrage fonctionne les mardis et vendredis. De nouvelles aides seront les bienvenues.

Lotzwil. Ortsgruppe S.-V. L. und Umgebung. In der Gruppenversammlung vom letzten Mittwoch wurde beschlossen, bei genügender Beteiligung in Lotzwil einen Samariterkurs durchzuführen. Leitung: Dr. Sieben. Kursdauer 20 Abende. Das Kursgeld beträgt Fr. 5.—. Anmeldungen an: Frl. Betschen, Drogerie, W. Zaugg, Unterdorf, und Fr. Schneeberger, Flurweg. Organisation des Kurses und Beginn: Montag, 20. Oktober, 20.00 Uhr, im Hotel «Bären». — Der Samariterkurs in Rüschelen wurde umständehalber auf Herbst 1942 verschoben. Werbt für diesen Kurs!

Lyss. S.-V. Uebung: Dienstag, 21. Oktober, 20 Uhr, im neuen Schulhaus. Rückständige Beiträge sind unbedingt an dieser Uebung zu entrichten.

Madretsch. S.-V. Unser Herbstbummel wird Sonntag, 19. Oktober, durchgeführt. Besammlung 12.45 Uhr bei der Station Drahtseilbahn Magglingen. Route: Biel—Hohfluh, Waldweg nach Engelberg und mit Schiff nach Biel. Bei schlechter Witterung acht Tage später. Präsident Staub musste sich einer Blinddarmoperation unterziehen; ich

**Solis Heizkissen**  
mit den 4 Wärmestufen

Regulierbar von 8—110 Watt, mit ganz schwacher Stufe für Dauerwärme. — Vorsicht: 0 ist keine Heizstufe, wird jedoch oft als solche bezeichnet, um eine fehlende 4. Stufe vorzutauschen. in 3 Minuten heiß

dank der Rapidheizung und doppeltem Heizkörper, viel rascher warm als andere Heizkissen. Nicht einfach „Heizkissen“ verkaufen, sondern auf die SOLIS-langen, sondern auf die SOLIS-Garantie achten. Erhältlich in Elektro- und Sanitätsgeschäften.



Fabrikanten:  
**Dr. W. Schaufelberger  
& Co., Zürich 6**

wünsche ihm im Namen aller recht baldige Genesung. Vizepräsident W. Mollet.

Münchenbuchsee. S.-V. Der Kurs für Mütter- und Säuglingspflege hat begonnen. Montag wird durch Dr. Lépine die Theorie erteilt; der praktische Teil, jeweils am Donnerstag, leitet Schwester Vroni Münch aus Bern. Die Aktivmitglieder, die den Kurs nicht absolvieren, mögen hie und da die Kursabende besuchen. — Nächsten Samstag, 18. Oktober, nachmittags, findet eine amtliche Uebung der Kriegsfeuerwehr Münchenbuchsee mit unserem Verein statt. Hiezu sind alle Mitglieder des Vereins obligatorisch verpflichtet. Das Nichtmitmachen wird gebüßt und Entschuldigungen müssen dem Präsidenten persönlich überbracht werden. Sammlung der Mitglieder 13.30 Uhr beim untern Schulhaus.

Neukirch-Egnach. S.-V. Nächste Uebung: 21. Oktober, 20 Uhr, im Sekundarschulhaus.

Neftenbach. S.-V. Obligatorische Feldübung mit den Samaritervereinen Wülflingen und Brütten im Eschau Wülflingen, Sonntag, 19. Oktober. Fussgänger sammeln sich um 9.15 Uhr bei E. Müller-Fink, Radfahrer um 9.30 Uhr am gleichen Ort. Die Mitglieder von Hünikon Aesch und Riet fahren über den Lantig. Näheres unter Wülflingen.

Nidau. S.-V. Samariterkurs je Dienstag und Freitag, 20.00 Uhr, im neuen Schulhaus. Besucht diese Kursabende an Stelle der Monatsübungen. Die Mitgliederbeiträge sollten nun unbedingt einbezahlt werden.

Oberdorf (Sol.). S.-V. Sonntag, 19. Oktober: Bergübung. Sammlung 14 Uhr im Schulhaus. Sollte das Wetter zur Durchführung der Bergübung ungünstig sein, so wäre am Mittwoch, 22. Oktober, Uebung im Schulhaus. Der Vorstand erwartet vollzähliges Erscheinen.

Oberes Suhrental. S.-V. Unser Samariterkurs ist in vollem Gange; die Uebungen finden jeweils Montag und Freitag statt (Montag praktisch, Freitag Theorie). Da während der Dauer des Kurses die ordentlichen Monatsübungen ausfallen, ersuchen wir unsere Aktivmitglieder, hie und da an den Kursabenden teilzunehmen. Drei Abende gelten als obligatorisch.

Oberwangen. S.-V. Gesangsübung für unsern am 25. Oktober stattfindenden Unterhaltungsabend: Freitag, 17. Oktober, punkt 20.15 Uhr, im Schulhaus Oberwangen. Erscheint bitte vollzählig und pünktlich.

Oberwil (Bld.). S.-V. Dienstag, 21. Oktober, beginnt ein Krankenpflegekurs. Leitung: Dr. med. J. Geiser, Oberwil, und Schwester L. Probst, Basel. Wir bitten unsere Mitglieder um rege Propaganda. Werbt recht viele Teilnehmer. Anmeldungen an unsern Präsidenten.

**Prima Salat**  
mit **SALATSAUCE SAIS**

Ausgezeichnet zur

ölfreien Bereitung von Salaten aller Art. - Fr. 2.20 p. geeichte Literfl. (Pfand 50 Rp.)

Markenfrei, weil ohne  
Öl- oder Fettgehalt

Öl- & Fettwerke SAIS Zürich

# Kranken-Auto

in modernster Ausführung, mit Ganzstahl-Carosserie, 3 Türen, mit Tragbahre, Tragstuhl etc., auf Buick- oder Packard-Chassis, hat fortwährend günstig zu verkaufen

W. Roth, Autos, Ackersteinstrasse 119, Zürich (Tel. 6 77 28)

**Ochlenberg. S.-V.** Feldübung in Herzogenbuchsee: Sonntag, 19. Oktober, punkt 13.30 Uhr Sammlung beim Spritzenhaus (Thöringerstrasse). Vollzähliges Erscheinen wird unbedingt erwartet.

**Ottenbach. S.-V.** Uebung: Montag, 20. Oktober, 20.00 Uhr, im alten Schulhaus. Knochenbrüche.

**Rüttenen. S.-V.** Versammlung: Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, im Schulhaus.

**Schaffhausen. S.-V.** Wir erwarten umgehende Beantwortung unseres Zirkulars, und zwar möglichst in bejahendem Sinne. Mitwirkung bei der Winterhilfessammlung ist Samariterdienst, darum Zeitopfer nicht scheuen. — Betreffend Uebung Anzeige in der Nummer vom nächsten Donnerstag beachten. Theorieabende des Samariterkurses vorläufig weiterhin am Mittwoch.

**Solothurn. S.-V.** Heute Donnerstag, 16. Oktober, 20.00 Uhr: Freie, gemütliche Zusammenkunft mit den Kursteilnehmern des Samariterhilfslehrenkurses im Hotel «Schwanen». — Nächsten Sonntag, 19. Oktober, 9.00—12.00 Uhr: Schlussprüfung des Samariterhilfslehrenkurses in der Aula Hermesbüchschulhaus, Bielstrasse. Zu beiden Veranstaltungen sind die Mitglieder höflich gebeten, zahlreich und pünktlich zu erscheinen. Besten Dank allen Mitarbeitern, die bei der Erstellung und Bewachung unserer Notspital-Ausstellung mithelfen. Die Veranstaltung wurde über Erwarten gut besucht.

**St. Gallen C. S.-V.** Es diene unsern Mitgliedern zur Kenntnis, dass der Kursvortrag am Montag, 20. Oktober, 20.00 Uhr, ausnahmsweise im Rotkreuzhaus stattfindet. — Nächste Vereinsübung: Mittwoch, 22. Oktober, 20.00 Uhr, im Hadwigschulhaus.

**St. Gallen-Ost. S.-V.** Während des Krankenpflegekurses finden für die Aktiven keine Uebungen statt. Die Mitglieder werden ersucht, den theoretischen Kursabenden beizuwohnen, die jeweils Montag, 20.00 Uhr, im Schulhaus Krontal von Dr. Fels geleitet werden.

**St. Georgen. S.-V.** Uebung: Montag, 20. Oktober, punkt 20.15 Uhr. Gemeindegewesener Anny Engeler: «Am Krankenbett». Samariter und Samariterinnen sind gebeten, pünktlich zu erscheinen, da die vorverlegte Verdunkelung von 22.00 Uhr unsere Arbeit zu sehr kürzen würde.

**Töss. S.-V.** Ganztägige Feldübung: Sonntag, 19. Oktober. Beisammung 8.30 Uhr beim Schützenhaus Töss (Velos können dort eingestellt werden). 8.45 Uhr Abmarsch ins Uebungsgelände. 9.00 Uhr Uebungsbeginn. Dauer bis zirka 16.00 Uhr. Arbeitskleider und gutes Schuhwerk erforderlich. Samariter, wenn möglich, mit Ueberkleid, Samariterinnen in Schürze. Die Uebung wird nur bei ausgesprochenem Regenwetter abgesagt. Bei zweifelhaftem Wetter ist auf alle Fälle Sammlung beim Schützenhaus. Zwischenverpflegung mitnehmen, da erst im Anschluss an die Uebung eine gemeinsame Verpflegung aus Suppe mit Spatz erfolgt. Essbesteck mitbringen. Vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird unbedingt erwartet. Für Fehlende staturische Busse.

Gazebinden, Idealbinden, Watte, Uebungsmaterial, Dreiecktücher, Verbandklammern, Heftpflaster-Kompressen etc.



Verbandstoff-Fabrik  
**Ambulance**  
M. Bouvard - Gené

liefert Samariternvereinen zu den vorteilhaftesten Preisen



..die berufstätige Frau

ist nicht vom Kalender abhängig. Sie erhält sich das Gefühl der Sicherheit und der Frische an allen Tagen

**Camelia**

die ideale Reform-Damenbinde

Camelia-Fabrikation St. Gallen. Schweizer Fabrikat

**Thurgi und Umgebung. S.-V.** Der Samariterkurs hat bereits begonnen. Wir ersuchen die Mitglieder, so oft als möglich daran teilzunehmen. Die Mitglieder, die den Krankenpflegekurs besucht haben, müssen den ganzen Kurs absolvieren, sonst erhalten sie den Ausweis als Samariter nicht. Kurs je Dienstag und Freitag 19.45 Uhr. Bitte pünktlich!

**Wohlen-Meikirch. S.-V.** Kurstag des neuen Samariterkurses: Dienstag und Freitag. Die Aktivmitglieder, die noch nicht sechs Uebungen mitgemacht haben, werden gebeten, dies nachzuholen.

**Wil. S.-V.** Heute Donnerstag, 16. Oktober, 20.15 Uhr, wird die Instruktionsversammlung im Mädchenschulhaus über den Samariterdienst beim Militärwetmarsch vom nächsten Sonntag abgehalten. Nicht vergessen! Bitte vollzählig!

**Winterthur-Seen. S.-V.** Der Samariterkurs hat begonnen. Die Theoriestunden finden jeweils Donnerstag im Schulhaus West statt. Beginn punkt 19.45 Uhr. Besuchen Sie sie (eine obligatorisch pro Oktober) und vertiefen Sie Ihre Kenntnisse. Ueber den Vortrag im November wird baldmöglichst Näheres mitgeteilt. — Da die Strick-Ko. noch Geld benötigt, werden die Herren in nächster Zeit wieder zu einem Kegelschub eingeladen.

**Wülflingen. S.-V.** Sonntag, 19. Oktober: Sammlung 9.30 Uhr, beim Milchhüli im Schweikhof. Ausrüstung: Hohe Schuhe, Strapazierkleider, Samaritertasche und Rucksack mit Zwischenverpflegung. Bei ausgesprochenem Regenwetter Auskunft von 7.30—8.30 Uhr bei der «Linde».



Zu Hause Geld verdienen können Sie, wenn Sie mit der **DUBIED Strickmaschine**

Pullover, Jacken, Strümpfe, Kindersachen, Wäsche, Handschuhe, Kleider und Mützen anfertigen. Zahlungserleichterungen. Verlangen Sie unsern Gratiskatalog Nr. 54 für Gewerbetreibende und für den Haushalt.

**ED. DUBIED & Co. AG., Neuenburg**  
Filiale in Zürich, Gessnerallee 34

**Vous gagnerez de l'argent chez vous**

si vous possédez

une machine **DUBIED** à tricoter

Demandez notre brochure gratuite N° 54. Machines pour l'artisanat et pour la famille.

**Ed. Dubied & Cie. S.A., Neuchâtel 12**  
Agence à Lausanne: Pré du Marché 2

**Per guadagnare danaro a casa** impiegate la macchina magliatrice **DUBIED**

per confezionare lavori di maglia: Pulloveri, giacche, calze, abiti da bambini biancheria, guanti, abiti e beretti.

Facilitazioni di pagamento. Esigere gratis il catalogo n° 54 per artigiani ed industria casalinga

**Ed. Dubied e Cia S.A., Neuchâtel**  
Filiale a Zurigo, Gessnerallee 34